



N° 2025-03/10

VILLE DE BIARRITZ
DÉPARTEMENT DES PYRÉNÉES-ATLANTIQUES
Arrondissement de BAYONNE

RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

EXTRAIT DU REGISTRE DES DÉLIBÉRATIONS DU CONSEIL MUNICIPAL
Séance ordinaire du 31 mars 2025

L'an deux mille vingt-cinq, le trente et un mars, le Conseil Municipal de la Ville de Biarritz, régulièrement convoqué, est réuni à la Mairie de Biarritz, sous la présidence de Madame Maider AROSTEGUY, Maire.

SECRÉTAIRE DE SÉANCE : M. Raphaël LEFORESTIER

PRESENTS : Mme Maider AROSTEGUY (Maire) (questions n°1 à n°24 et à partir de la n°26), M. Adrien BOUDOUSSE ; Mme Martine VALS (questions n°1 à n°4 et questions n°6 à n°22, questions n°24 et n°25, questions n°27bis à n°33, à partir de la question n°35), M. Edouard CHAZOUILLERES (questions n°1 à n°14, questions n°21 à n°23, à partir de la n°32), Mme Anne PINATEL, Mme Maud CASCINO (questions n°1 à n°23 et à partir de la question n°26), M. Fabrice-Sébastien BACH, Mme Patricia POURVAHAB (questions n°1 à n°22 et à partir de la question n°27), M. Michel LABORDE (questions n°1 à n°5, et à partir de la question n°7), Mme Stéphanie GRAVÉ (à partir de la question n°4), M. Mathieu KAYSER (à partir de la question 9), Mme Anne-Cécile DURAND-PURVIS (questions n°1 à 21, question 23, à partir de la question 27 BIS), M. Xavier DELANNE (questions n°1 à 12, questions 14 à 22 et à partir de la question n°27), (Adjoints au Maire), Mme Géraldine VERGET, Mme Valérie SUDAROVICH, M. Eric QUATRE VIEUX, M. Gérard COURCELLES, M. Sébastien MENARD (questions n°1 à n°5 et questions n°7 à n°23 et à partir de la question n°26), Mme Christelle RODET (questions 1 à 26 et à partir de la 27 BIS), Mme Françoise FORSANS (questions 1 à 22 et à partir de la 27 BIS), Mme Muriel DUBOIS-VIZIOZ, M. Didier BARBERTEGUY (questions 1 à 22 et à partir de la 27 BIS), M. Raphaël LEFORESTIER (questions 1 à 22 et à partir de la 27 BIS), M. François HAURET (questions 1 à 22 et à partir de la 27), M. Richard TARDITS (questions 1 et 2, à partir de la question 4), M. Guillaume BARUCQ (questions n°1 à 12 et à partir de la question 14), Mme Corine MARTINEAU (questions n°1 à 27 et à partir de la question n°32), M. Brice MORIN (questions 18 à 37), Mme Nathalie MOTSCH (questions 4 à 27 et à partir de 31), M. Sébastien CARRERE (questions 1 à 25, à partir de la question 34), M. Patrick DESTIZON (questions 1 à 25 et à partir de la question 30), (Conseillers Municipaux).

ABSENTS ET ABSENTS REPRÉSENTÉS PAR POUVOIR : Mme Maider AROSTEGUY (Maire) (question 25), Mme Martine VALS (questions 5, 23, 26, 27 et 34), M. Edouard CHAZOUILLERES (questions 15 à 20 et questions 24 à 31), Mme Maud CASCINO (questions n°24 à 25), Mme Patricia POURVAHAB (questions 23 à 26), M. Michel LABORDE (question 6), Mme Stéphanie GRAVÉ (questions 1 à 3), M. Mathieu KAYSER (procuration à Mme PINATEL questions 1 à 8), Mme Anne-Cécile DURAND-PURVIS (question 22 et questions 24 à 27), M. Xavier DELANNE (question 13, questions 23 à 26) (Adjoints au Maire), Madame KUTUZOVA (procuration à M QUATRE-VIEUX), M. Sébastien MENARD (question n°6 et questions n°24 et n°25), Mme Christelle RODET (question 27), Mme Françoise FORSANS (questions 23 à 27), M. Louis BODIN (procuration à M BOUDOUSSE), M. Didier BARBERTEGUY (questions 23 à 27), M. Raphaël LEFORESTIER (questions 23 à 27), M. François HAURET (questions 23 à 26), M. Richard TARDITS (question 3), M. Guillaume BARUCQ (question 13), Mme Lysiann BRAO (procuration à M MORIN), Monsieur DUSSAUSSOIS LARRALDE, Mme Corine MARTINEAU (questions 27bis à 31), M. Brice MORIN (questions 1 à 17), Mme Nathalie MOTSCH (questions 1 à 3 et questions 28 à 30), M. Sébastien CARRERE (questions 26 à 33), M. Patrick DESTIZON (questions 26 à 29), (Conseillers Municipaux).

Budget Annexe Immeubles et Activités soumis à TVA – Budget Primitif de l'exercice 2025

Examen et vote

Monsieur Edouard CHAZOUILLERES présente le rapport suivant :

Mes chers collègues,

Conformément à l'instruction budgétaire et comptable M57, le Budget Primitif 2025 du Budget Annexe Immeubles et Activités soumis à TVA est présenté par nature que ce soit en section de fonctionnement ou d'investissement.

Ce budget primitif 2025 intègre la reprise anticipée des résultats clos de 2024 et des restes à réaliser avant l'adoption du compte administratif 2024.

Ce Budget s'équilibre en recettes et en dépenses à la somme de **19 591 968,29 €**

- **11 109 194,00 €** pour la section de fonctionnement
- **8 482 774,29 €** pour la section d'Investissement

1. EN FONCTIONNEMENT

La section de fonctionnement s'équilibre à la somme de **11 109 194,00 €**, dont la décomposition par chapitre est détaillée ci-dessous.

a) EN RECETTES

En opérations réelles

Pour l'année 2025, les **recettes réelles de fonctionnement** s'élèvent à la somme de **7 091 499,29 €** en baisse de 5,94% par rapport au budget de l'année 2024.

Ces recettes se décomposent comme suit :

- **Chapitre 70** « produits des services et du domaine » pour **879 999,29 €**. Elles comprennent les loyers pour les halles couvertes (450 K€), les redevances d'occupation du domaine public à caractère commercial (380 K€), la billetterie de la retransmission du MET Opéra à la Gare du Midi (50 K€)
- **Chapitre 75** « autres produits de gestion courante » pour **6 211 500,00 €**. Ce montant est composé principalement des redevances versées par les exploitants exerçant une activité commerciale (1 451 K€), de la redevance du contrat de délégation de service public du stationnement (1 615 K€), des loyers des baux emphytéotiques de l'Hôtel du Palais (1 180 K€), de la redevance de la SEM Biarritz Océan (1 150 K€), de la refacturation des charges de cogestion et des fluides de l'enceinte du Casino municipal (800 K€) et d'autres redevances. A la différence des précédentes années, la subvention versée par le budget principal pour contraintes de service public liées aux contrats de délégation de service public de l'Atabal, de Biarritz Océan et de la SAP (soit 755 k€ en 2024) n'a plus lieu d'être.

En opérations d'ordre

La dotation pour l'amortissement des subventions d'équipement, inscrite au **chapitre 042** « Opérations de transfert entre sections », s'élève au montant de **431 000 €**.

Reprise anticipée du résultat 2024

Le **chapitre 002** enregistre la reprise du solde de la section de fonctionnement 2024 par anticipation pour un montant de **3 586 694,71 €**.

b) EN DEPENSES

En opérations réelles

Le montant des **dépenses réelles en fonctionnement** s'élève à la somme de **5 125 694,72 €** en baisse de 10,92% par rapport au budget 2024.

Le **chapitre 011** « charges à caractère général » est prévu pour un montant de **3 210 674,72 €**. Les principaux postes sont l'électricité (1 002 k€), en diminution de 3,19% par rapport au budget 2024, les locations (558 k€), les dépenses d'entretien et de réparation des bâtiments publics (640 k€) et les services extérieurs (593 k€).

Le **chapitre 012** « charges de personnel » est inscrit à hauteur de **60 000 €**.

Le **chapitre 65** « autres charges de gestion courante » s'élève au montant de **1 017 000 €**. Celles-ci enregistrent le versement de subventions pour contraintes de service public pour un montant total de **275 k€** au bénéfice de l'EPIC Atabal. A noter, l'extinction de celle versée à la SAP dans le cadre du contrat de DSP des parcs ouvrages Médiathèque et Bellevue (180 k€ en 2024), et la fin de celle versée à la SEM Biarritz Océan (300 k€ en 2024) suite à la conclusion d'un avenant. Ce chapitre prévoit également le reversement d'un excédent au Budget Principal pour un montant de **700 K€**.

Le **chapitre 66** « charges financières » est prévu à hauteur de **833 000 €**, pour la part en intérêt des échéances d'emprunt à supporter en 2025.

En opérations d'ordre

Le **chapitre 023** « virement à la section d'investissement » est prévu à hauteur d'un montant de **5 873 499,28 €**.

Le **chapitre 042** « opérations de transfert entre sections » concerne la dotation aux amortissements des immobilisation et s'élève à **110 000 €**.

2. EN INVESTISSEMENT

La section d'investissement s'équilibre à la somme de **8 482 774,29 €** et se décompose comme suit.

a) EN DEPENSES

En opérations réelle

Le **chapitre 204** « subventions d'équipement versées » s'élève à **124 600 €**, pour le versement de la subvention annuelle à la SEM SOCOMIX pour les travaux de rénovation du jardin d'hiver et du salon impérial.

Le **chapitre 21** « Immobilisations corporelles » s'élève à **9 000 €**, pour l'acquisition de mobilier du salon Diane du casino municipal.

Le **chapitre 23** « immobilisations en cours » est prévu pour un montant de **4 673 984,60 €**, et concerne l'article comptable 2313 « constructions » qui enregistre d'une part le report des restes à réaliser de 2024 à hauteur de 257 584,60 € et les propositions nouvelles pour 4 416 400,00 €. Ces montant concernent les travaux à réaliser sur les équipements suivants :

- **Casino municipal : 775 k€** de mesures nouvelles et **44 K€** de reports, dont 250 K€ de travaux de migration SSI, 80 K€ de changement de moquette salon des Ambassadeurs, 150 K€ de remplacement du transformateur haute tension, 50 K€ de remplacement de menuiseries.
- **Gare du Midi : 1 250 k€** de mesures nouvelles et **142 K€** de reports, dont une première tranche de 650 K€ de travaux d'étanchéité, 400 K€ de rénovation des sanitaires et du hall, 80 K€ de reprise Atalaya.
- **Bellevue : 967 k€** de mesures nouvelles et **24 K€** de reports, dont 610 K€ de menuiseries extérieures, 120 K€ de rénovation monte-charge, 95 K€ de changements de moquette.
- **Halle d'Iraty : 103 k€** de mesures nouvelles, dont 45 K€ de travaux sur le portail d'entrée.
- **Aquarium : 777 k€** de mesures nouvelles et **14 K€** de reports, dont 240 K€ de changement CTA ainsi qu'une provision de 300 K€ pour des travaux suite à dommage.
- **Cité de l'Océan : 138 k€** de mesures nouvelles et **12 k€** de reports, dont 60 K€ de reprise d'infiltrations et 25 K€ de changement de portes.
- **Halles de Biarritz : 288 k€** de mesures nouvelles, dont 115 K€ de remplacement ascenseur halle aux poissons et 50 K€ chambre de déglacage.
- **Autres équipements : 118 k€** de mesures nouvelles, dont 47 k€ au Colisée, 39 k€ à l'Atabal et 32 k€ au Skate-park

Le **chapitre 16** « Emprunts et dettes assimilées » est prévu pour un montant de **1 114 999,28 €**, et concerne le remboursement en capital des emprunts en-cours.

En opérations d'ordre :

Le **chapitre 040** « opérations de transfert entre sections » s'élève à **431 000 €** et concerne l'amortissement de subventions d'équipement.

Reprise anticipée du résultat 2024

Le **chapitre 001** enregistre la reprise du **solde d'exécution d'investissement 2024** par anticipation pour un montant de **2 129 190,41 €**.

b) EN RECETTES

En opérations d'ordre :

Le **chapitre 021** « virement de la section de fonctionnement » s'élève à **5 873 499,28 €**.

Le **chapitre 040** « opérations de transfert entre sections » s'élève à **110 000 €** et enregistre l'amortissement des immobilisations.

En opérations réelles :

Le **chapitre 13** « subventions d’investissement » est prévu à hauteur de **112 500 €**, pour la subvention versée par la SETB pour les travaux de gros entretien et renouvellement des équipements en commun du casino municipal.

Le **chapitre 10** " Dotations, fonds divers et réserves" enregistre l’affectation du résultat 2024 au compte **1068** "Autres réserves" pour un montant de **2 386 775,01 €**.

En conséquence, après vous avoir donné lecture du rapport détaillé de présentation du **Budget Primitif 2025** je vous propose, mes chers collègues, de bien vouloir adopter le Budget dans les conditions prévues à l’article L 2312-2 du Code Général des Collectivités Territoriales qui stipule que les crédits seront votés par chapitre, et si le Conseil Municipal en décide ainsi, par article.

Mes chers collègues, je vous propose :

- De voter le présent budget primitif de l’exercice 2025 du budget annexe immeubles et activités soumis à TVA présenté ci-après, au niveau du chapitre pour la section de fonctionnement, au niveau du chapitre pour la section d'investissement ;
- D’autoriser l’exécutif dans une limite fixée à 7,5% des dépenses réelles de chacune des sections, de procéder à des mouvements de crédits de chapitre à chapitre, à l’exclusion des crédits relatifs aux dépenses de personnel,
- D’autoriser Madame le Maire ou son représentant à signer tout document afférent à la bonne mise en œuvre de la présente délibération.
- De voter le Budget Primitif par chapitre :

BUDGET PRIMITIF – BUDGET ANNEXE IATVA - EXERCICE 2025			
SECTION DE FONCTIONNEMENT			
DESIGNATION	NIVEAU DE VOTE	PROPOSITION	VOTE
DEPENSES REELLES			
Charges à caractère général	011	3 210 674,72 €	3 210 674,72 €
Charges de personnel	012	60 000,00 €	60 000,00 €
Autres charges de gestion courante	65	1 017 020,00 €	1 017 020,00 €
Charges financières	66	833 000,00 €	833 000,00 €
Charges spécifiques	67	5 000,00 €	5 000,00 €
DEPENSES D’ORDRE			
Virement à la section d'investissement	023	5 873 499,28 €	5 873 499,28 €
Opérations de transfert entre sections	042	110 000,00 €	110 000,00 €
TOTAL DEPENSES DE LA SECTION		11 109 194,00 €	11 109 194,00 €
RECETTES RELLES			
Produit services, domaine, vente diverses	70	879 999,29 €	879 999,29 €
Autres produits de gestion courante	75	6 211 500,00 €	6 211 500,00 €
RECETTES D’ORDRE			
Opérations de transfert entre sections	042	431 000,00 €	431 000,00 €
REPRISE DU RESULTAT 2024			
Résultat reporté ou anticipé	002	3 586 694,71 €	3 586 694,71 €
TOTAL RECETTES DE LA SECTION		11 109 194,00 €	11 109 194,00 €

BUDGET PRIMITIF – BUDGET ANNEXE IATVA - EXERCICE 2025			
SECTION D'INVESTISSEMENT			
DESIGNATION	NIVEAU DE VOTE	PROPOSITION	VOTE
DEPENSES REELLES			
Subventions d'équipement versées	204	124 600,00 €	124 600,00 €
Immobilisations corporelles	21	9 000,00 €	9 000,00 €
Immobilisations en cours	23	4 673 984,60 €	4 673 984,60 €
Emprunts et dettes assimilées	16	1 114 999,28 €	1 114 999,28 €
DEPENSES D'ORDRE			
Opérations de transfert entre sections	040	431 000,00 €	431 000,00 €
REPRISE DU RESULTAT 2024			
Solde d'exécution négatif reporté ou anticipé	001	2 129 190,41 €	2 129 190,41 €
TOTAL DEPENSES DE LA SECTION		8 482 774,29 €	8 482 774,29 €
RECETTES D'ORDRE			
Virement de la section de fonctionnement	021	5 873 499,28 €	5 873 499,28 €
Opérations de transfert entre sections	040	110 000,00 €	110 000,00 €
RECETTES REELLES			
Subventions d'investissement (reçues)	13	112 500,00 €	112 500,00 €
Dotations, fonds divers et réserves	10	2 386 775,01€	2 386 775,01€
TOTAL RECETTES DE LA SECTION		8 482 774,29 €	8 482 774,29 €

- D'autoriser Madame le Maire ou son représentant à signer tout document relatif à la bonne mise en œuvre de la présente délibération.

ADOpte AVEC 26 VOIX POUR

4 CONTRE : Corine MARTINEAU, Nathalie MOTSCH, Sébastien CARRERE, Patrick DESTIZON

2 ABSTENTIONS : Guillaume BARUCQ, Richard TARDITS

Fait et délibéré en séance les mêmes jours, mois et an que dessus, et le présent extrait
 Certifié conforme au registre
 Biarritz, le 31 mars 2025
 Le Maire

